KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1278/2006,

25. august 2006,

Soomes ja Rootsis kaera suhtes võetava sekkumise erimeetme kohta 2006/2007. turustusaastal

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta, [1] eriti selle artiklit 7,

ning arvestades järgmist:

(1) Kaer kuulub nende toodete hulka, mis on hõlmatud teraviljaturu ühise korraldusega. Siiski ei ole seda arvatud määruse (EÜ) nr 1784/2003 artiklis 5 osutatud põhiteraviljade hulka, mille puhul on sätestatud sekkumiskokkuost.

(2) Kaer on Soomes ja Rootsis oluline ja tavapärane põllukultuur ning sobib hästi kõnealuste riikide ilmastikutingimustega. Toodang ületab olulisel määral kõnealuste riikide vajaduse ja seepärast on need riigid sunnitud toodangu ülejäägi kolmandatesse riikidesse müüma. Ühendusega liitumine ei ole varasemat olukorda muutnud.

(3) Soomes ja Rootsis kasvatatava kaera koguse vähendamine tuleks kasuks muudele sekkumiskorraga hõlmatud teraviljadele, eriti odrale. Odra puhul on tegemist ületootmisega nii mõlemas nimetatud riigis kui kogu ühenduses. Üleminek kaeralt odrale üksnes halvendaks ületoodanguga seotud olukorda. Seepärast on vaja tagada, et kaera eksport kolmandatesse riikidesse saaks jätkuda.

(4) Kaera puhul võib anda eksporditoetust vastavalt määruse (EÜ) nr 1784/2003 artiklile 13. Soome ja Rootsi geograafiline asend on eksportimise seisukohalt teiste liikmesriikidega võrreldes vähem soodne. Toetuse kindlaksmääramine vastavalt artiklile 13 soosib eeskätt kõnealuseid teisi liikmesriike. On tõenäoline, et kaera asemel hakatakse Soomes ja Rootsis tootma järjest enam otra. Seega tuleb eeldada, et järgmistel turustusaastatel antakse vastavalt määruse (EÜ) nr 1784/2003 artiklile 5 Soomes ja Rootsis sekkumiseks suured odrakogused, mille müümiseks on ainus võimalus eksport kolmandatesse riikidesse. Ühenduse eelarvele on eksport sekkumisladudest kulukam kui otsene eksport.

(5) Neid lisakulusid saab vältida sekkumise erimeetmega määruse (EÜ) nr 1784/2003 artikli 7 tähenduses. Kõnealune sekkumine võib toimuda meetmena, mis on suunatud Soome ja Rootsi kaeraturu olukorra leevendamisele. Sellises olukorras oleks kõige asjakohasem meede anda pakkumismenetluse alusel eksporditoetust, mida kohaldatakse üksnes kõnealuses kahes riigis toodetud ja sealt eksporditud kaera suhtes.

(6) Tulenevalt kõnealuse meetme laadist ja eesmärkidest on asjakohane kohaldada selle suhtes *mutatis mutandis* määruse (EÜ) nr 1784/2003 artiklit 13 ning kõnealuse artikli rakendamiseks vastu võetud määrusi, eriti komisjoni 29. juuni 1995. aasta määrust (EÜ) nr 1501/95, millega kehtestatakse teravilja eksporditoetuste andmist ja teraviljaturu häirete korral võetavaid meetmeid käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr 1766/92 teatavad üksikasjalikud rakenduseeskirjad. [2]

(7) Määruses (EÜ) nr 1501/95 on sätestatud, et edukate pakkujate kohustuste hulka kuulub ekspordilitsentsi taotlemine ja tagatise esitamine. Tuleks kindlaks määrata kõnealuse tagatise suurus.

(8) Kõnealune teravili tuleks tegelikult eksportida liikmesriigist, mille puhul on rakendatud sekkumise erimeedet. Seepärast tuleb ekspordilitsentside kasutamist piirata ekspordiga liikmesriigist, kus ekspordilitsentsi taotlus on esitatud, ning Soomes ja Rootsis toodetud kaeraga.

[1] ELT L 270, 21.10.2003, lk 78. Määrust on muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1154/2005 (ELT L 187, 19.7.2005, lk 11).

[2] EÜT L 147, 30.6.1995, lk 7. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 777/2004 (ELT L 123, 27.4.2004, lk 50).

(9) Võttes arvesse Euroopa lepinguid assotsiatsiooni loomiseks ühelt poolt Euroopa ühenduste ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Bulgaaria Vabariigi [1] ja Rumeenia Vabariigi [2] vahel, on vaja need riigid maha arvata Soome ja Rootsi kaera suhtes ekspordikõlblike riikide nimistust. Võttes arvesse, et eksporditoetuse arvestamisel lähtutakse kaugemate riikide turuhindadest, tuleks maha arvata lähiriigid Šveits ja Norra, mille puhul ei ole kõnealused meetmed õigustatud nende riikide lähedusest ja sidekanalite kättesaadavusest tulenevate suhteliselt väikeste transpordikulude tõttu.

(10) Kõikide asjaosaliste võrdse kohtlemise tagamiseks on vaja sätestada, et väljaantavatel litsentsidel on ühepikkune kehtivusaeg.

(11) Ekspordiga seotud pakkumismenetluse tõrgeteta sujumise tagamiseks on vaja näha ette pakkumiste miinimumkogus ja tähtaeg ning pädevatele asutustele pakkumiste esitamise vorm.

(12) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Sekkumise erimeedet eksporditoetusena rakendatakse 100 000 tonni Soomes ja Rootsis toodetud kaera suhtes, mis on ette nähtud ekspordiks Soomest ja Rootsist kõikidesse kolmandatesse riikidesse, v.a Bulgaaria, Norra, Rumeenia ja Šveits.

Määruse (EÜ) nr 1784/2003 artiklit 13 ja kõnealuse artikli kohaldamiseks vastu võetud sätteid kohaldatakse kõnealuse toetuse suhtes *mutatis mutandis*.

2. Soome ja Rootsi sekkumisametid vastutavad lõikes 1 osutatud meetme rakendamise eest.

Artikkel 2

1. Artikli 1 lõikes 1 osutatud toetuse suuruse kindlaksmääramiseks korraldatakse pakkumismenetlus.

2. Pakkumismenetlus hõlmab artikli 1 lõikes 1 osutatud kaera kogust, mis on ette nähtud ekspordiks kolmandatesse riikidesse, v.a Bulgaaria, Norra, Rumeenia ja Šveits.

3. Pakkumismenetlus kestab kuni 28. juunini 2007. Sel ajal viiakse läbi iganädalasi pakkumismenetlusi, mille raames on pakkumiste esitamise tähtaeg määratud kindlaks pakkumiskutse teadaandes.

Erandina määruse (EÜ) nr 1501/95 artikli 4 lõikest 4 lõpeb esimese osalise pakkumismenetluse raames pakkumiste esitamise tähtaeg 14. septembril 2006.

4. Pakkumised tuleb esitada Soome ja Rootsi sekkumisametitele pakkumiskutse teadaandes nimetatud aadressidel.

5. Pakkumismenetlus viiakse läbi käesoleva määruse ja määruse (EÜ) nr 1501/95 kohaselt.

Artikkel 3

Pakkumine kehtib üksnes juhul, kui:

a) see hõlmab vähemalt 1 000 tonni;

b) sellele on lisatud pakkuja kirjalik tunnistus, et pakkumine hõlmab üksnes Soomes ja Rootsis toodetud ning sealt eksporditavat kaera.

Kui punktis b nimetatud kohustust ei täideta (välja arvatud vääramatu jõu korral), jäädakse komisjoni määruse (EÜ) nr 1342/2003 [3] artikliga 12 ette nähtud tagatisest ilma.

Artikkel 4

Artiklis 2 osutatud pakkumismenetluse käigus tehakse taotluse ja ekspordilitsentsi lahtrisse 20 üks järgmistest kannetest:

— *soome keeles:* Asetus (EY) N:o 1278/2006 – Todistus on voimassa ainoastaan Suomessa ja Ruotsissa,

— *rootsi keeles:* Förordning (EG) nr 1278/2006 – Licensen giltig endast i Finland och Sverige.

[1] Nõukogu 8. aprilli 2003. aasta otsus 2003/286/EÜ (ELT L 102, 24.4.2003, lk 60), mida on kohandatud nõukogu ja komisjoni 18. aprilli 2005. aasta otsusega 2005/430/EÜ, Euratom (ELT L 155, 17.6.2005, lk 1).

[2] Nõukogu 19. detsembri 2002. aasta otsus 2003/18/EÜ (EÜT L 8, 14.1.2003, lk 18), mida on kohandatud nõukogu ja komisjoni 18. aprilli 2005. aasta otsusega 2005/431/EÜ, Euratom (ELT L 155, 17.6.2005, lk 26).

[3] ELT L 189, 29.7.2003, lk 12.

Artikkel 5

Toetust antakse üksnes Soomest ja Rootsist eksportimise puhul.

Artikkel 6

Määruse (EÜ) nr 1501/95 artikli 5 lõike 3 punktis a osutatud tagatis on 12 eurot tonni kohta.

Artikkel 7

1. Erandina komisjoni määruse (EÜ) nr 1291/2000 ([1]) artikli 23 lõikest 1 loetakse määruse (EÜ) nr 1501/95 artikli 8 lõike 1 kohaselt välja antud ekspordilitsentside kehtivusaja kindlaksmääramisel nende väljaandmise kuupäevaks pakkumise esitamise kuupäeva.

2. Artiklis 2 ette nähtud pakkumismenetluse raames välja antud ekspordilitsentsid kehtivad käesoleva artikli lõikes 1 määratud väljaandmise kuupäevast kuni väljaandmise kuule järgneva neljanda kuu lõpuni.

3. Erandina määruse (EÜ) nr 1291/2000 artiklist 11 kehtivad käesoleva määruse artiklis 2 ette nähtud pakkumismenetluse raames välja antud ekspordilitsentsid üksnes Soomes ja Rootsis.

Artikkel 8

Esitatud pakkumised peavad jõudma Soome ja Rootsi sekkumisametite kaudu komisjonini elektroonilisel kujul hiljemalt poolteist tundi pärast pakkumismenetluse teadaandes sätestatud iganädalase pakkumiste esitamise tähtaja lõppu. Pakkumised tuleb edastada vastavalt lisas esitatud vormile.

Kui pakkumisi ei esitata, teavitavad Soome ja Rootsi sekkumisametid sellest komisjoni esimeses lõigus osutatud ajavahemiku jooksul.

Pakkumiste esitamiseks määratud kellaajad on esitatud Belgia aja järgi.

Artikkel 9

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 25. august 2006

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

([1]) EÜT L 152, 24.6.2000, lk 1.

LISA

Soomest ja Rootsist kolmandatesse riikidesse (v.a Bulgaaria, Norra, Rumeenia ja Šveits) eksporditava kaera eksporditoetuse pakkumismenetlus

Vorm (*)

[Määrus (EÜ) nr 1278/2006]

[Pakkumiste esitamise tähtaja lõpp]

1	2	3
Pakkuja järjekorranumber	Kogus tonnides	Eksporditoetuse suurus (eurot/tonn)
1.		
2.		
3.		
jne		

(*) Esitada põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektoraadile (D/2).